

INSTRUCTION BOOKLET  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NÁVOD NA OBSLUHU

**ZANUSSI**

WASHING MACHINE  
AUTOMATICKÁ PRAČKA  
AUTOMATICKÁ PRÁČKA  
PRALKA AUTOMATYCZNA  
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

FL 503 CN

# СОДЕРЖАНИЕ

Указания по безопасной эксплуатации машины . . . . .	стр.	65
Установка машины . . . . .	стр.	66
Распаковка машины . . . . .	стр.	66
Расположение машины . . . . .	стр.	66
Подключение к водопроводу. . . . .	стр.	66
Слив воды . . . . .	стр.	67
Выравнивание машины . . . . .	стр.	67
Подключение к электросети . . . . .	стр.	67
<b>Эксплуатация машины.</b> . . . . .	стр.	68
Панель управления. . . . .	стр.	68
Советы по стирке . . . . .	стр.	69
Моющие средства и добавки . . . . .	стр.	70
Символы и обозначения . . . . .	стр.	71
Программы стирки . . . . .	стр.	72-73
Как пользоваться машиной . . . . .	стр.	74
<b>Уход за машиной</b> . . . . .	стр.	75
Уход за корпусом машины . . . . .	стр.	75
Дозатор моющего средства . . . . .	стр.	75
Сливной насос . . . . .	стр.	75
Фильтр наливного шланга. . . . .	стр.	75
<b>Если машина не работает.</b> . . . . .	стр.	76

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

РАЗМЕРЫ	Высота	85 см
	Ширина	60 см
	Глубина	32 см
ПИТАНИЕ НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА		220-230 В/50 Гц
ОБЩАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ		1800 Вт (10 А)
НАПОР ВОДЫ	Минимальный	5 Н/см <sup>2</sup>
	Максимальный	80 Н/см <sup>2</sup>
МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА СУХОГО БЕЛЬЯ	Хлопок, лён	3,5 кг
	Синтетика, лёгкие ткани	1 кг
	Шерсть	0,7 кг
СКОРОСТЬ ОТЖИМА	Максимальная	500 об/мин



Машина соответствует следующим директивам ЕЭС:

- 73/23 ЕЭС от 19.02.1973 г. (Низкое напряжение) и изменения;

- 89/336 ЕЭС от 03.05.1989 г. (Электромагнитная совместимость) и изменения.

# УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ

Перед установкой и началом использования машины прочитайте внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины.

Все пользователи машины, должны точно знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

## Установка и обслуживание

- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве при обычной стирке; поэтому, ею надо пользоваться именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества.
- Все работы по установке и подключению машины к электросети должны выполняться специалистом. Он может также, при необходимости, открыть и наладить ее механизм. Если это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам и к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Ремонт машины должен проводиться только представителями компании, получившей на то полномочия от Поставщика. Запасные части должны быть также поставлены этой компанией. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на кабеле питания или на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

## Эксплуатация стиральной-сушильной машины

- Пользоваться машиной могут только взрослые. При стирке и сушке стеклянный загрузочный люк машины может сильно нагреться. Поэтому, не разрешайте детям находиться вблизи работающей машины.
- Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
- Не перегружайте машину бельем (см. раздел “Максимальное заполнение”).
- Бюстгалтеры с “косточками” нельзя стирать в машине, так как косточки могут порвать другое белье и повредить механизм машины.

- Такие предметы, как монеты, булавки, иголки, гвозди и шурупы могут застрять в машине и привести к ее серьезному повреждению. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
- Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Для стирки белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Используйте только стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки. Передозировка стиральных средств может привести к повреждениям как белья, так и машины.
- Не используйте машину для химчистки вещей. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, нужно аккуратно прополоскать в воде перед их загрузкой в машину.
- Согласно Закону о защите прав потребителей, при нарушении установленных правил использования вред, причиненный вследствие таких нарушений, не возмещается, и требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.
- По окончании стирки закройте водопроводный кран и выключите машину. Когда машина не используется, оставляйте ее загрузочный люк приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

## Правила утилизации

- Окажите помощь при утилизации Вашей старой машины. Отключите электропитание и отрежьте кабель питания в месте присоединения к машине. Выведите из строя замок загрузочного люка. Обратитесь в местные органы за справкой о том, куда можно выбросить машину.

# УСТАНОВКА МАШИНЫ

## Распаковка машины

При распаковке машины следует удостовериться в том, что машина не претерпела повреждений при транспортировке. В случае обнаружения повреждений машины о них следует сообщить ответственному за перевозку.

О повреждениях и неисправностях, а также об отсутствии каких-либо деталей надо сообщить продавцу машины.

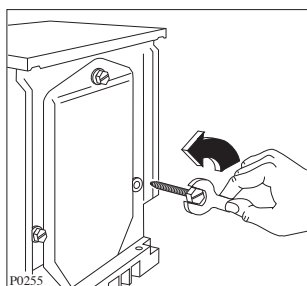
Перед использованием машины необходимо удалить упаковку и используемые для перевозки крепёжные болты, иначе они могут повредить машину.

Рекомендуем Вам сохранить упаковку на случай переезда и перевозки машины.

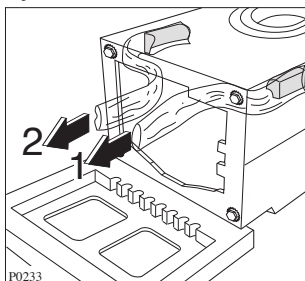
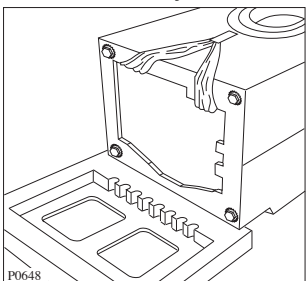


Упаковочные материалы нельзя оставлять без присмотра, чтобы дети не могли играть с ними.

Необходимо выполнить следующее:



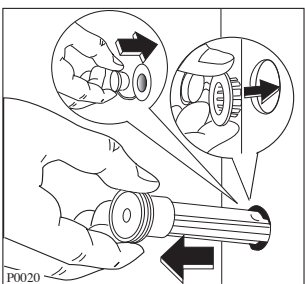
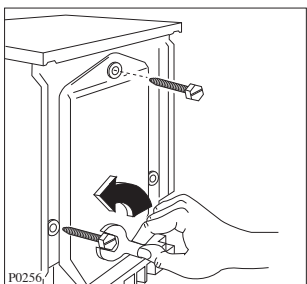
При помощи гаечного ключа удалите правый болт на задней стенке машины. Осторожно положите машину на заднюю стенку, стараясь не пережимать шланги. Проложите между машиной и полом пенопластовый упаковочный уголок.



Удалив самоклеющуюся ленту, освободите два полиэтиленовых пакетика.

Осторожно снимите правый полиэтиленовый пакетик (1), вытянув его в сторону центра машины. Повторите эту же операцию с левым пакетиком (2).

Поставьте машину в вертикальное положение и отвинтите оставшиеся два задних болта.



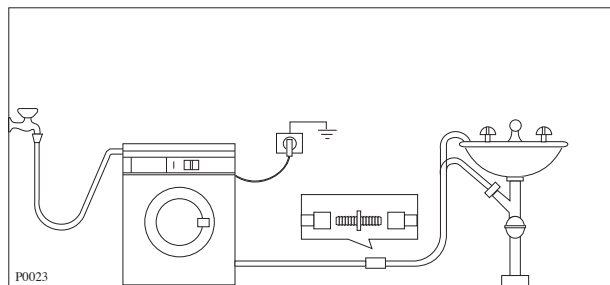
Выньте 3 пластмассовых стержня и закройте отверстия 3 пластмассовыми пробками, которые прилагаются к машине.

## Расположение машины

Установите машину на прочную, ровную поверхность.

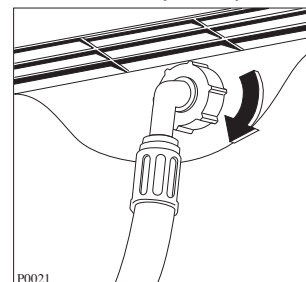
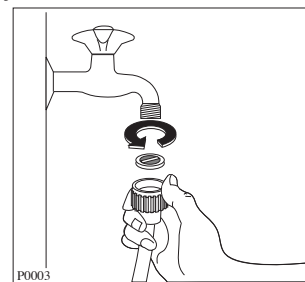
Машина не должна касаться стен или мебели.

Водопроводный кран, слив и розетка должны находиться в зоне досягаемости шлангов и кабеля машины, в противном случае следует вызвать слесаря для переноса крана или слива, или же электрика для переноса розетки.



## Подключение к водопроводу

Подключить наливной шланг к водопроводному крану с газовой резьбой 3/4", предварительно установив поставляемый с машиной фильтр.



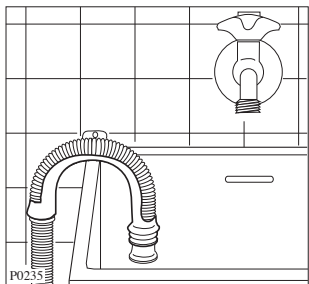
Присоединяемый к машине конец наливного шланга может поворачиваться в любую сторону. Ослабьте гайку, поверните шланг в нужном направлении и вновь затяните гайку.

Запрещается вытягивать наливной шланг. Если шланг слишком короток, а Вы не желаете переносить кран, замените его на специально предназначенный для этих целей длинный шланг для высокого давления.

## Слив воды

Конец сливного шланга может подключаться к сливу тремя способами:

**Установка шланга на краю раковины** на высоте от 60 до 90 см.



Для закрепления конца сливного шланга и используйте поставляемую вместе с машиной специальную пластмассовую направляющую. Повесьте её, например, на настенный крючок или на кран, закрепив верёвкой, чтобы во время выжимания шланг не соскочил и не залил пол водой.

**Подключение к ответвлению сливной трубы раковины:** подключение должно выполняться над сифоном раковины, чтобы высота от пола составляла не менее 60 см.

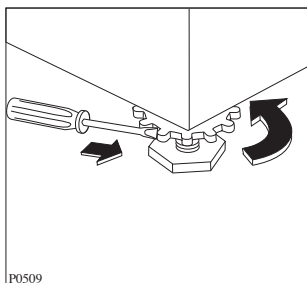
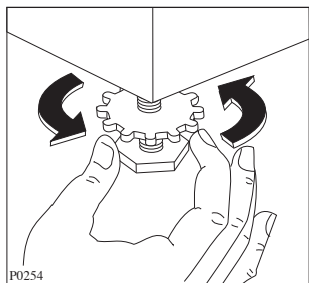
**Непосредственно к сливной трубе:** рекомендуется использовать вертикальную трубу высотой 65 см. Труба не должна быть короче 60 см. и длиннее 90 см.

Внутренний диаметр трубы должен быть шире наружного диаметра сливного шланга.

Сливной шланг может быть удлинён другим куском шланга с максимальной длиной 180 см. Пользуйтесь удлинительным шлангом одинакового наружного диаметра и соответствующей соединительной муфтой. Сливной шланг должен пролегать по полу и подниматься только рядом со сливной трубой.

## Выравнивание машины

Установите машину на пол и выровняйте её, завинчивая или отвинчивая одну или две регулировочные ножки. Убедитесь, что машина твёрдо опирается о пол всеми четырьмя ножками. После выравнивания машины затяните при помощи отвёртки контргайки на всех ножках.



## Подключение к электросети

Перед подключением машины к настенной розетке убедитесь, что:

1. напряжение сети соответствует указанному в технических данных значению;

2. счётчик, предохранители, электропроводка и розетка могут выдержать необходимую максимальную нагрузку.

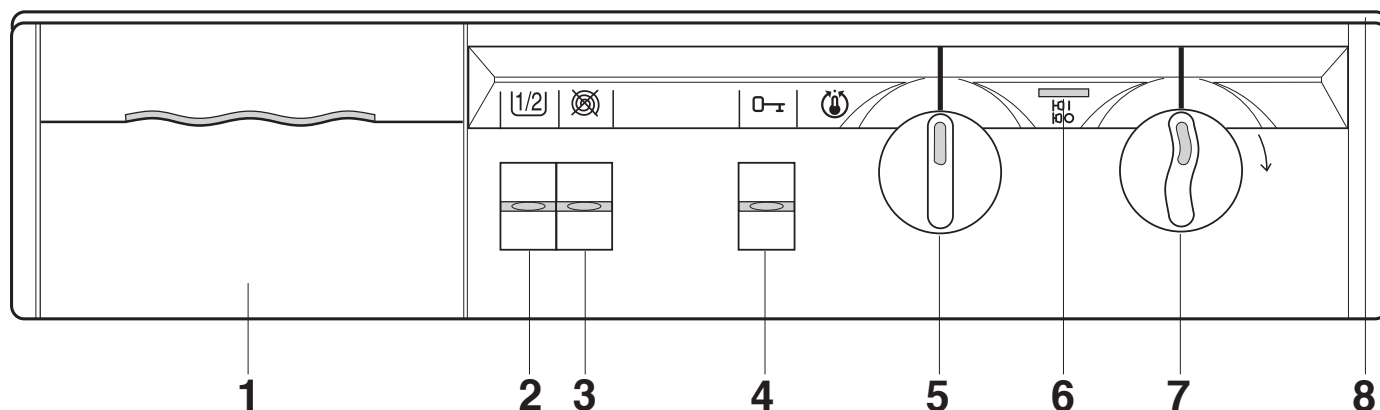
Убедитесь в совместимости вилки и розетки питания без использования переходников. При необходимости замените домашнюю электропроводку и розетку.

Запрещается вытягивать кабель питания. Если он слишком короткий, а Вы не хотите переносить розетку, то полностью замените его на более длинный.

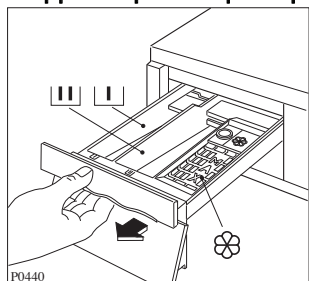
**Согласно технике безопасности, необходимо заземлить машину.**

**Изготовитель не несёт ответственности за невыполнение вышеуказанных требований.**

## Панель управления



### 1 Дозатор моющего средства



#### Обозначения

- Предварительная стирка
- Основная стирка
- Смягчитель ткани

### 2 Кнопка половины загрузки

При помощи данной кнопки можно сократить расход воды во время полоскания, стирая небольшие количества хлопчатобумажного и льняного белья (максимальная загрузка = 1,75 кг.).

Машина выполнит 3 полоскания вместо положенных 4.

### 3 Кнопка отключения отжима

Нажмите эту кнопку для стирки особенно лёгких хлопчатобумажных или льняных тканей, что позволит полностью исключить отжимание.

### 4 Кнопка открывания загрузочного люка

Нажмите эту кнопку, чтобы открыть люк.

### 5 Ручка выбора температурного режима (терморегулятор)

Для выбора температуры стирки установите ручку на необходимое значение температуры.

Если Ваше бельё не сильно загрязнено, то можно использовать холодную стирку (ручка в положении ).

### 6 Сигнальная лампа включения напряжения

Лампа включается, когда машина начинает работу и выключается в конце программы.

### 7 Ручка выбора программы и включения/выключения

Для выбора необходимой программы стирки поверните ручку **по часовой стрелке**.

Для включения машины потяните ручку на себя, а для выключения нажмите на неё.

### 8 Программная карточка

## Советы по стирке

Рекомендуем не хранить долго грязное бельё, в особенности если оно влажное. Влажное бельё может образовывать плесень и неприятный запах.

Пятна плесени не отстирываются.

## Сортировка белья

Внимательно изучите таблицу данного руководства, в которой приводятся разъяснения символов на этикетках одежды.

Особенно важным является следующее:

- одна **линия** под символом таза обозначает, что эта вещь не может стираться по программе для стойких тканей, таких как хлопок или лён;
- не стирайте цветное и белое бельё вместе;
- ткани из смешанных волокон, такие как полиэфирные и хлопчатобумажные, должны стираться как синтетика;
- нестойкие ткани, такие как акриловые и большинство гардинных тканей, должны стираться как лёгкие ткани;
- программа для стирки шерсти специально предназначена для новых шерстяных изделий из чистой шерсти. Другие типы шерсти и смешанных шерстяных тканей могут сесть или испортиться при машинной стирке.

Изделия из шерсти нужно слегка отжать сразу же после стирки.

## Предварительная стирка

Как правило, в предварительной стирке не возникает необходимости. Используя новые стиральные порошки, Ваша стиральная машина даст отличные результаты без использования предварительной стирки, экономя электроэнергию, время, воду и моющее средство.

Тем не менее, если бельё слишком грязное рекомендуется использовать предварительную стирку с биологическими моющими средствами.

## Выбор температурного режима

Рекомендуем стирать хлопок и лён, если вещи не очень грязные, при температуре 60°, вместо 90°. Результаты будут одними и теми же, зато это позволит сэкономить около 30% электроэнергии.

То же самое, но в меньшей мере, касается и стойких цветных тканей.

Как правило, для их стирки требуется температура в 60°, но если вещи не слишком грязны, хорошие результаты можно получить и при температуре 40°.

Нестойкие цветные вещи не должны стираться при температуре выше 40°. Если Вы стираете вместе стойкое и нестойкое цветное бельё, то его необходимо стирать как нестойкое цветное бельё, следовательно, при температуре до 40°.

Стойкая белая и цветная синтетика обычно стирается при 60°, но также и в этом случае, температуры в 40° бывает достаточно, если бельё не очень грязное.

Тонкая синтетика, нестойкая цветная синтетика и шерстяные изделия не должны стираться при температуре выше 40°. Если на этикетке лишь одной вещи указана температура 30°, то стирка должна выполняться при этой температуре.

## Сколько белья стирать за один цикл?

Рекомендуемый вес стираемых хлопчатобумажных, льняных и шерстяных тканей указан в программной карточке.

Иными словами, Вам необходимо всегда взвешивать бельё.

Так как зачастую взвешивание белья бывает затруднительно, то мы рекомендуем оценивать вес по степени заполнения барабана:

**хлопок и лён:** барабан полон, но не слишком набит

**стойкая синтетика:** не больше половины барабана

**лёгкие ткани и шерсть:** не больше трети барабана.

## Перед загрузкой белья в машину:

зашейте разорванные места;

пришейте висящие пуговицы и застегните кнопки и молнии;

не стирайте необмётанные вещи, перед стиркой обметайте края;

выньте из карманов все предметы. Гвозди, булавки, кнопки и им подобные предметы могут серьёзно повредить Вашу стиральную машину и бельё;

удалите гардинные крючки;

первую стирку цветного белья, в особенности нестойкого, следует выполнять отдельно. Как правило, при первой стирке оно линяет;

трудновыводимые пятна, такие как травяные, ржавчина, мазут, краска, чернила и т.д., должны обрабатываться пятновыводителем перед стиркой.

Для выведения пятен краски, например, используются летучие вещества, такие как скипидар. При их использовании, перед началом стирки, необходимо дождаться их полного испарения.

Изготовитель машины не несёт никакой ответственности за ущерб, вытекающий из использования летучих воспламеняющихся или токсичных веществ.

### **Моющие средства и добавки**

Хороший результат стирки зависит также и от правильности выбора моющего средства и его количества, что позволит избежать бесполезной траты и загрязнения окружающей среды.

Даже биоразлагающиеся моющие средства содержат вещества, которые в больших количествах могут нарушить экологический баланс в природе.

**Пользуйтесь только качественными моющими средствами для машинной стирки.**

Следуйте указаниям изготовителя моющих средств, учитывая вес белья, степень его загрязнённости и жёсткость воды. Если Вы не знаете значение жёсткости воды, то обратитесь в местные органы по водоснабжению.

### **Градусы жёсткости воды**

Степень	Характеристики	Немецкие градусы	Французские градусы
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жёсткая	15-21	26-37
4	очень жёсткая	> 21	> 37

### **Стиральные порошки**

Стиральный порошок должен насыпаться в специальный отсек дозатора до включения программы.

Для стирки цветных, лёгких и шерстяных тканей имеются специальные моющие средства.

### **Концентрированные стиральные порошки**

Насыпьте концентрированный стиральный порошок в отсек основной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, которая обеспечивает оптимальное использование концентрированных стиральных порошков.

**Пользуясь концентрированным стиральным порошком, избегайте предварительной стирки.**

**Не кладите в барабан машины мерный стаканчик, который Вы найдёте в коробке с порошком.**

### **Жидкие моющие средства**

Жидкие моющие средства могут наливаться в средний отсек дозатора, непосредственно перед включением машины. В этом случае не выбирайте программу с предварительной стиркой.

### **Жидкие добавки**

Рекомендуется использовать жидкие смягчители ткани, например, если Вы сушите бельё в стирально-сушильной машине.




Это позволит избежать образования статического заряда на ткани.



## Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

<p><b>НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА</b></p>  <p>Стирка</p>  <p><b>БЕРЕЖНАЯ СТИРКА</b></p>	 <p>Стирка при 95°</p> 	 <p>Стирка при 60°</p> 	 <p>Стирка при 40°</p>  	 <p>Стирка при 30°</p> 	 <p>Ручная стирка</p>	 <p>Не стирать в воде</p>
---	---	---	---	---	--	--

 <p><b>ОТБЕЛИВАНИЕ</b></p>	 <p>Можно отбеливать в холодной воде</p>	 <p>Не отбеливать</p>
---	---	--

 <p><b>ГЛАЖЕНИЕ</b></p>	 <p>Гладить при 200° макс.</p>	 <p>Гладить при 150° макс.</p>	 <p>Гладить при 110° макс.</p>	 <p>Не гладить</p>
--	---	---	--	---














 <p><b>ХИМЧИСТКА</b></p>	 <p>Химчистка любым растворителем</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, R113</p>	 <p>Не подлежит химчистке</p>
---	--	---	---	--

 <p><b>СУШКА</b></p>	 <p>Сушка в разостланном виде</p>	 <p>Сушка без отжима</p>	 <p>Сушка на плечиках</p>	 <p>Нормальная температура</p>  <p>Низкая температура</p> <p>Можно сушить в машине</p>	 <p>Не сушить в машине</p>
---	--	---	--	--	---

РУССКИЙ

## ПРОГРАММЫ ДЛЯ ХЛОПКА И ЛЬНА

Макс. рекомендуемый вес белья 3,5 кг.


Про- грамма	Выбираемая температура	Тип белья	Описание цикла	Возможные дополнительные функции
<b>A</b>	<b>60°-90°</b>	Белое бельё с предварительной стиркой (сильно загрязнённое)	Предварительная стирка Стирка при 60°-90°С. Полоскания Отжим	 
<b>A</b>	<b>40°-60° E</b>	Экономичная (*) стирка с предварительной белого белья (не сильно загрязнённое)	Предварительная стирка Стирка при 40°-60°С. Полоскания Отжим	 
<b>B</b>	<b>60°-90°</b>	Белое бельё без предварительной стирки (нормально загрязнённое)	Стирка при 60°-90°С Полоскания Отжим	 
<b>B</b>	<b>40°-60° E</b>	Экономичная (*) стирка без предварительной белого белья (не сильно загрязнённое)	Стирка при 40°-60°С Полоскания Отжим	 
<b>B</b>	<b>40°-60°</b>	Цветное бельё со стойкой окраской (нормально загрязнённое)	Стирка при 40°-60°С Полоскания Отжим	 
<b>C</b>	<b>30°-40°</b>	Цветное бельё со стойкой окраской (нормально загрязнённое)	Стирка при 30°-40°С Полоскания Отжим	 
<b>D</b>		Полоскание	Полоскание с добавкой смягчителя при необходимости Отжим	
<b>F</b>		Короткий отжим	Слив воды и короткий отжим	

60°-90° означает, что Вы можете выбрать температуру 60° или 90°, или промежуточную, в зависимости от типа ткани. Это действительно и для других температурных диапазонов.

(\*) Для экономичной стирки Вы можете установить температуру 60° вместо 90°, а также 40° вместо 60°. Продолжительность стирки не изменится, что позволит Вам сэкономить электроэнергию.

## “БЕРЕЖНЫЕ” ПРОГРАММЫ ДЛЯ СИНТЕТИКИ, ТКАНЕЙ ИЗ КОМБИНАЦИИ ВОЛОКОН, ТОНКИХ ТКАНЕЙ И ШЕРСТИ

Макс. рекомендуемый вес белья: 1 кг, шерсть 0,7 кг

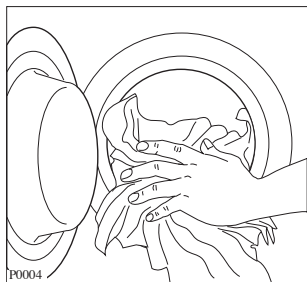
Про-грамма	Выбираемая температура	Тип белья	Описание цикла	Возможные дополнительные функции
<b>G</b>	40°-60°	Синтетика с предварительной стиркой (сильно загрязнённое)	Предварительная стирка Стирка при 40°-60°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>G</b>	30°-40° E	Экономичная (*) стирка с предварительной синтетики (не сильно загрязнённое)	Предварительная стирка Стирка при 30°-40°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>H</b>	40°-60°	Синтетика без предварительной стирки (сильно загрязнённое)	Стирка при 40°-60°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>H</b>	30°-40° E	Экономичная (*) стирка без предварительной синтетики (не сильно загрязнённое)	Стирка при 30°-40°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>J</b>	30°-40°	Тонкие ткани	Стирка при 30°-40°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>K</b>	40°	Шерсть 	Стирка при 40°С. Полоскания Остановка перед сливом воды	
<b>L</b>		Полоскание	Полоскание с добавкой смягчителя при необходимости Остановка перед сливом воды	
<b>M</b>		Слив		

**Внимание!** По окончании последнего полоскания машина останавливается, не сливая воду, чтобы бельё не мялось. Для слива воды выберите программу **F** (короткий отжим), или же программу **M** (слив).

(\*) Для экономичной стирки Вы можете установить температуру 40° вместо 60°, а также 30° вместо 40°. Продолжительность стирки не изменится, что позволит Вам сэкономить электроэнергию.

## Как пользоваться машиной

### 1. Загрузка белья в машину

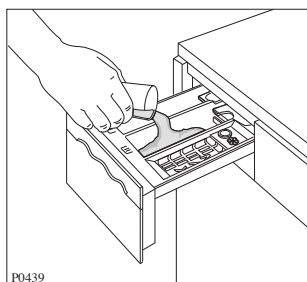
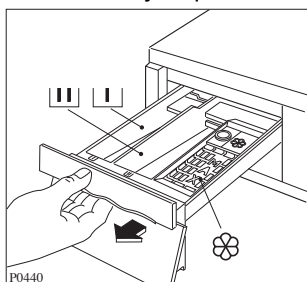


Откройте люк, нажав на соответствующую кнопку. Загрузите бельё в машину, укладывая его как можно более равномерно. Закройте люк и убедитесь в защёлкивании замка.

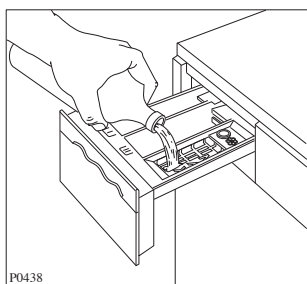
### 2. Дозирование стирального порошка


Выдвиньте дозатор стирального порошка. Засыпьте порошок в отсек основной стирки дозатора. Для определения количества порошка необходимо изучить рекомендации его производителя.

Если Вам необходима предварительная стирка, то насыпьте необходимое количество порошка в соответствующий отсек.



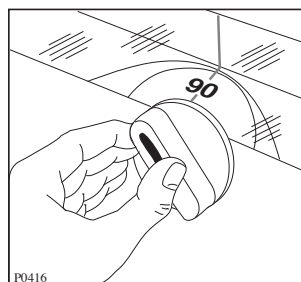
### 3. При необходимости воспользуйтесь жидкими добавками.



Если необходимо, налейте смягчитель в отсек с символом . Не превышайте МАКС. уровень.

### 4. Выберите необходимые дополнительные функции.

### 5. Выбор температуры стирки



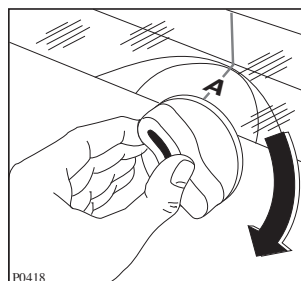
Нажмите ручку терморегулятора, чтобы она вышла наружу, и поверните её в необходимое положение.

### 6. Выберите необходимую программу и включите машину

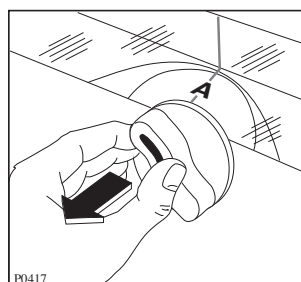
Подключите вилку к розетке питания.

Откройте воду.

Убедитесь в правильности установки сливного шланга.



Нажмите на ручку выбора программ и поверните её по часовой стрелке до совпадения метки с необходимой программой.



Потяните ручку на себя: включится сигнальная лампа и машина начнёт работу.

### 7. Окончание программы стирки

В конце стирки машина останавливается автоматически и гаснет сигнальная лампа.

Если была выбрана программа бережной стирки, то перед тем как открыть люк, необходимо слить воду.

**Перед тем, как открыть люк подождите одну или две минуты,** чтобы электрический блокирующий механизм позволил замку открыться.

Нажмите на селектор выбора программ, чтобы выключить машину.

Отожмите кнопки дополнительных функций.

Закройте воду и выньте вилку из розетки, при этом тянуть нужно за штепсель, а не за провод.

Откройте люк и извлеките бельё. Проворачивая люк вручную, убедитесь, что он абсолютно пуст.

Для выпуска пара оставьте люк приоткрытым.

# УХОД ЗА МАШИНОЙ

## Уход за корпусом машины

Корпус машины следует мыть тёплой водой с добавлением неабразивного моющего средства для бытового применения. Промойте корпус чистой водой и вытрите насухо.

**Внимание:** не пользуйтесь метиловым спиртом, растворителями и подобными им веществами.

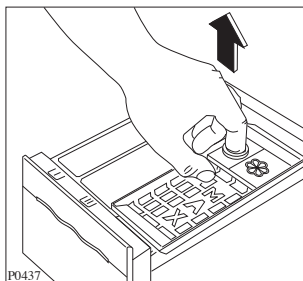
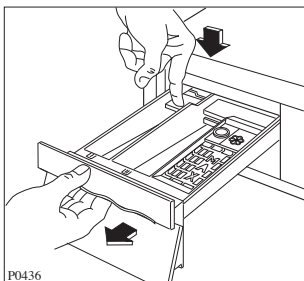
## Дозатор моющего средства

Через некоторое время, моющие средства и смягчители образуют отложения на стенках дозатора.

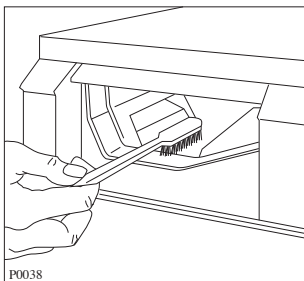
Время от времени его необходимо промывать струёй воды.

При необходимости, дозатор можно снять, полностью выдвинув его и нажав кнопку в задней части.

Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отсека для добавок.



## Ниша дозатора



Моющее средство может также отложиться и в нише дозатора, которую следует время от времени прочищать старой зубной щёткой.

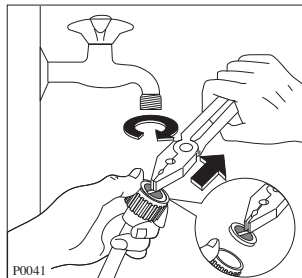
После выполнения чистки установите дозатор на место и

выполните цикл полоскания без белья.

## Сливной насос

Машина оборудована самоочищающимся насосом. Для данной модели не предусматривается фильтр сливного шланга.

## Фильтр наливного шланга



При использовании слишком жёсткой воды или воды с примесями, фильтр наливного шланга может засориться.

Поэтому, время от времени его необходимо прочищать.

Закройте воду.

Отвинтите наливной шланг. Прочистите фильтр, используя жёсткую щётку.

Установите фильтр и завинтите наливной шланг.

# ЕСЛИ МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ

## Если машина не включается:

- проверьте, плотно ли закрыт люк;
- проверьте подключение машины к сети;
- проверьте сохранность предохранителя;
- убедитесь, что селектор выбора программ был правильно установлен и выдвинут наружу.


## Если машина не наливает воду:

- водопроводный кран закрыт;
- проверьте поступление воды из крана;
- проверьте наличие перегиба или зажима наливного шланга;
- проверьте чистоту фильтра наливного шланга;
- загрузочный люк открыт.

## Машина сливает воду во время наполнения:

- конец сливного шланга расположен слишком низко.

## Машина не сливает воду и/или не выжимает:

- сливной шланг перегнут или зажат;
- была выбрана программа бережной стирки;
- была нажата кнопка 

## Вытекание воды на пол:

- чрезмерное количество порошка или неправильный его выбор. Излишнее пенообразование может привести к утечке воды;
- подтекание одного из соединений наливного или сливного шлангов. Часто течь трудно обнаружить, так как вода стекает вдоль всего шланга.

## Машина вибрирует и шумит:

- были удалены не все элементы упаковки и болты для перевозки машины;
- во время работы машина касается других предметов;
- не все ножки прочно стоят на полу. Не затянуты контр-гайки ножек;
- машина может вибрировать при небольшой массе белья (например, только махровый халат). На эксплуатацию машины это не влияет.

Если Вы обращаетесь в сервисный центр по поводу одного из приведённых выше случаев или в результате несоблюдения правил эксплуатации, то, даже в период действия, гарантии, Вам, возможно, придётся оплатить вызов специалиста службы сервиса.

Если Вам не удалось обнаружить или устранить неисправность, то обратитесь в отдел обслуживания. Заранее подготовьте данные о модификации, модели и дате покупки машины, так как Вас попросят предоставить.

